

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)**

Структурное подразделение Институт филологии и социальных коммуникаций

Кафедра теории и практики перевода

УТВЕРЖДАЮ
Директор института филологии и
социальных коммуникаций
_____ Перетятая О.С.
« 18 » _____ 2024 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ФАКУЛЬТАТИВНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Теория и практика дистанционного обучения иностранным языкам

По направлению подготовки – 45.04.02 Лингвистика

Программа магистратуры – Лингводидактика и межкультурное образование (английский язык)

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения – очно-заочная

Курс – 3 (8 семестр)

Луганск, 2024

Рабочая программа факультативной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки магистров по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, и программе магистратуры Лингводидактика и межкультурное образование (английский язык) очно-заочной формы обучения.

Рабочая программа факультативной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 992 (с изменениями и дополнениями) и Профессиональным стандартом, утвержденным Приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации, «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» от 18 октября 2013 № 544н (с изменениями и дополнениями), «Педагог дополнительного образования детей и взрослых» от 22 сентября 2021, № 652н.

СОСТАВИТЕЛЬ:

Старший преподаватель кафедры теории и практики перевода
ФГБОУ ВО «ЛГПУ»

Бородина Анжелика Николаевна.

Утверждена на заседании кафедры теории и практики перевода.

Протокол от «10» сентября 20 24 г. № 4

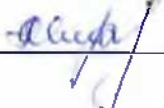
Заведующий кафедрой
теории и практики перевода

 Л. И. Харченко

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций


Протокол от «16» сентября 20 24 г. № 5

Председатель учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

 О. В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий учебно-методическим отделом

 В. В. Савенков

Структура и содержание факультативной дисциплины

1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе

Цель изучения факультативной дисциплины: формирование у обучающихся теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых в процессе преподавания иностранных языков в условиях дистанционного обучения.

Задачами факультативной дисциплины являются:

- ознакомить будущих учителей с основными нормативно-правовыми нормами, принципами, методами, средствами и технологиями дистанционного обучения;
- сформировать готовность использовать дистанционные образовательные технологии и цифровые инструменты в процессе обучения иностранным языкам;
- сформировать умения создавать интерактивные учебные материалы с целью их внедрения в процесс обучения иностранным языкам.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Факультативная дисциплина «Теория и практика дистанционного обучения иностранным языкам» входит в Факультативные дисциплины (ФТД.01) в части, формируемой участниками образовательных отношений основной профессиональной образовательной программы, устанавливаемой вузом.

Необходимыми условиями для освоения факультативной дисциплины являются:

знания общих основ педагогики и методики преподавания иностранных языков в условиях дистанционного обучения; содержания нормативно-правовых документов, регулирующих образовательный процесс в дистанционном формате; методов, приемов и средств, необходимых для применения технологий дистанционного обучения в профессиональной деятельности.

умения выполнять функции тьютора при обучении иностранным языкам в рамках дистанционного обучения; отбирать, анализировать и использовать средства дистанционного обучения; организовать процесс обучения иностранным языкам на расстоянии; осуществлять эффективную коммуникацию в цифровой образовательной среде.

навыки применения теоретических знаний для осуществления профессиональной деятельности в условиях дистанционного обучения; использования цифровых инструментов для обучения иностранным языкам на расстоянии в контексте различного назначения; создания интерактивного

учебного материала посредством применения современных цифровых технологий.

Факультативная дисциплина «Теория и практика дистанционного обучения иностранным языкам» основывается на базе дисциплин: «Педагогика высшей школы», «Информационные технологии в сфере профессиональной деятельности», «Лингводидактика», «Методика преподавания иностранных языков». В свою очередь, овладение компетенциями в рамках курса «Теория и практика дистанционного обучения иностранным языкам» оказывается необходимым при освоении теоретических и практических курсов, входящих в цикл подготовки по специальности. Является основой для успешного прохождения преддипломной практики, а также для успешной сдачи государственной итоговой аттестации и осуществления профессиональной деятельности.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Общепрофессиональные		
ОПК-3 Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса.	ОПК-3.1. Применяет в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания. ОПК-3.2. Использует современные методики и технологии организации образовательного процесса.	Знает: современные подходы в обучении иностранным языкам и профильным дисциплинам магистерской программы, обеспечивающие развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовности к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков. Умеет: применять современные педагогические и методические технологии воспитания и обучения с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся. Владеет: навыками адекватно определять методический потенциал современных электронных обучающих платформ (систем управления обучением) для разработки электронных учебных материалов по иностранным языкам.

4. Структура и содержание учебной дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зачетных единиц	
	Очная форма	Очно-заочная форма
Общая трудоемкость дисциплины	-	72 часа
Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:	-	20
Лекции	-	10
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	-	10
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	-	-
Контроль	-	4
Самостоятельная работа студента (всего часов)	-	48
Форма аттестации	-	Зачёт

4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

Тема 1. Нормативно-правовое обеспечение дистанционного обучения. Закон «Об образовании в Российской Федерации» и федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования о применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий при реализации образовательных программ. Цифровая трансформация (ЦТ) как одна из национальных целей развития Российской Федерации. Профессиональный стандарт педагога о требованиях к владению и использованию дистанционных технологий, цифровых ресурсов и методов электронного обучения.

Тема 2. Принципы дистанционного обучения иностранным языкам. Синхронные и асинхронные виды коммуникации. Модульность как центральный атрибут дистанционного обучения. Особенности принципа интерактивности при обучении иностранным языкам в дистанционном формате. Специфические средства дистанционного обучения иностранным языкам. Компетенции учителя иностранных языков в условиях дистанционного обучения.

Тема 3. Функции и классификация средств дистанционного обучения иностранным языкам. Электронный учебно-методический комплекс как основное средство дистанционного обучения. Интернет ресурсы для обучения основным видам речевой деятельности (аудированию, чтению, говорению, письму). Веб инструменты для визуального отображения информации и совместного обучения в цифровой образовательной среде.

Дидактические возможности Интернет ресурсов в обучении иностранным языкам.

Тема 4. Цифровые платформы для организации и управления дистанционным обучением. Характеристика LMS-платформ (Moodle, Blackboard, Сферум, Прометей). Использование специальных платформ (Google Classroom, GitHub Classroom, Core.app) для создания среды дистанционного обучения.

Тема 5. Требования к организации онлайн-урока иностранного языка. Алгоритм проведения онлайн-урока. Здоровьесберегающие принципы при обучении иностранному языку в условиях дистанционного обучения.

4.3. Лекции

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма
4 семестр			
1.	Тема 1. Нормативно-правовое обеспечение дистанционного обучения. Закон «Об образовании в Российской Федерации» и федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования о применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий при реализации образовательных программ.	-	2
2.	Тема 2. Принципы дистанционного обучения иностранным языкам. Компетенции учителя иностранных языков в условиях дистанционного обучения.	-	2
3.	Тема 3. Функции и классификация средств дистанционного обучения иностранным языкам.	-	2
4.	Тема 4. Цифровые платформы для организации и управления дистанционным обучением.	-	2
5.	Тема 5. Требования к организации онлайн-урока иностранного языка.	-	2
Итого:		-	10

4.4. Практические занятия

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма
4 семестр			
1.	Тема 1. Принципы дистанционного обучения иностранным языкам. Синхронные и асинхронные виды коммуникации. Модульность как центральный атрибут	-	2

	дистанционного обучения. Особенности принципа интерактивности при обучении иностранным языкам в дистанционном формате.		
2.	Тема 2. Функции и классификация средств дистанционного обучения иностранным языкам. Электронный учебно-методический комплекс как основное средство дистанционного обучения.	-	2
3.	Тема 3. Интернет ресурсы для обучения основным видам речевой деятельности (аудированию, чтению, говорению, письму).	-	2
4.	Тема 4. Цифровые платформы для организации и управления дистанционным обучением. Характеристика LMS-платформ (Moodle, Blackboard, Сферум, Прометей).	-	2
5.	Тема 5. Алгоритм проведения онлайн-урока.	-	2
Итого:		-	10

4.5. Лабораторные работы - не предусмотрены.

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Наименование раздела / темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очная- заочная форма
1.	Цифровая трансформацию (ЦТ) как одна из национальных целей развития Российской Федерации. Профессиональный стандарт педагога о требованиях к владению и использованию дистанционных технологий, цифровых ресурсов и методов электронного обучения.	Подготовить реферат (используйте для реферата не менее 3 источников; обязателен план; объём 5 – 10 страниц печатного текста). Обязательна электронная презентация проекта (до 20 слайдов).	-	12
2.	Специфические средства дистанционного обучения иностранным языкам.	Составление подробного конспекта	-	12
3.	Веб инструменты для визуального отображения информации и	Подготовка Power Point презентации.	-	12

	совместного обучения в цифровой образовательной среде. Дидактические возможности Интернет ресурсов в обучении иностранным языкам.			
4.	Здоровьесберегающие принципы при обучении иностранному языку в условиях дистанционного обучения.	Самостоятельное изучение теоретического материала	-	12
Итого:			-	48

4.7. Курсовые работы – не предусмотрены.

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии.

Освоение дисциплины «Теория и практика дистанционного обучения иностранным языкам» предполагает использование как традиционных (лекции (проблемная лекция, лекция-дискуссия, лекция-визуализация, видеолекция и т.д.), практические занятия, с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (мультимедийные материалы, интернет-ресурсы). Для неаудиторной работы предлагаются задания, направленные на самостоятельный поиск и конспектирование теоретического материала с помощью современных технологий и традиционным способом.

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы лектором и преподавателем (ями), ведущим (ими) практические занятия, по дисциплине в различных формах: метод опроса; проверка заданий, вынесенных на самостоятельную проработку; контрольные работы. Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме зачёта. Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе факультативной дисциплине (приложении).

Баллы, которые получают студенты очно-заочной формы обучения

Вид учебной работы	Количество баллов		
	ОФО	О-ЗФО	ЗФО
Практические занятия	-	40	-
Тестовый контроль	-	10	-
Самостоятельная работа	-	30	-
Зачёт	-	20	-
Всего	100		

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90-100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83-89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75-82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63-74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий содержат ошибки	
Удовлетворительно	50-62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные учебной программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполненных некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	

Неудовлетворительно	21-49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы; большинство предусмотренных учебной программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительно самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0-20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки; дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Карпов А.С. Дистанционные образовательные технологии. Планирование и организация учебного процесса: учебно-методическое пособие / Карпов А.С.— С.: Вузовское образование, 2015. — 67с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/33839>

2. Назаренко А.Л. Информационно-коммуникационные технологии в лингводидактике. Дистанционное обучение [Электронный ресурс]: учебник/ Назаренко А.Л.- Электрон. текстовые данные.- М.: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2013.- 272 с.- Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54628>.- ЭБС «IPRbooks»

3. Полат Е.С. Теория и практика дистанционного обучения: учебное пособие для студ. высш. учеб. заведений / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева; под ред. Е.С. Полат. – М.: Академия, 2004. – 416с.

4. Титова С.В. Филатов А.В. Технологии Веб 2.0 в преподавании иностранных языков. – М.: ЗАО «Изд. ИКАР», 2017 — 100с.

б) дополнительная литература:

1. Бородина, А. Н. Специфика дистанционного обучения иностранным языкам в общеобразовательных учреждениях / А. Н. Бородина, Л. И. Харченко // Вестник Луганского государственного университета имени Владимира Даля. – 2020. – № 8 (38). – С. 228-231.

2. Раицкая, Л.К. Интернет-ресурсы в преподавании английского языка в высшей школе: классификация, критерии оценки, методика использования: Монография./Л.К. Раицкая. – М. – 2007. – 216 с.

3. Харченко, Л. И. Подготовка будущих учителей иностранных языков к работе в условиях дистанционного обучения: методика организации и

проведения видеоконференции / Л. И. Харченко // Вестник Луганского национального университета имени Владимира Даля. – 2020. – № 3(33). – С. 161-167.

в) интернет-ресурсы:

1. ЭБС Юрайт – электронная библиотека <https://biblio-online.ru>.
2. ЭБС IPR Books – электронная библиотека <http://www.iprbookshop.ru>.
3. Научная электронная библиотека [Электронный ресурс]. –

Электронные данные – Режим доступа: <http://www.elibrary.ru/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Комплект учебно-методической, научной и справочной литературы по проблемам дисциплины, презентационная техника (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Для проведения лекций используется мультимедийная аудитория, оборудованная экраном и соответствующей аппаратурой. Используются аудио- и видеоматериалы из фонотеки кафедры.

9. Лист дополнений и изменений

[illegible]